

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Agosto – August 2024

Aechmea novae

Foto | Photo: ©Geoff Hoese

¡GANADOR!

Asociación de Jardines Públicos de America
Reconocimiento a la Excelencia en Jardines 2022

WINNER!

American Public Garden's Association
Garden Excellence Award 2022



JARDIN BOTANICO
VALLARTA

VOLUMEN
08
año/ year 14





Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH

CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

8. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month

10.

Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

14. Semana del Colibrí
Hummingbird Week
16. Programa Educativo
Educational Program
24. Héroe del Mes en el Jardín
Garden Hero of the Month

38.

Lista de Miembros List of Members

Editor Ejecutivo

Executive Editor

Robert Price

Colaboradores

Contributors

Marcia Blondin

T.J. Hartung

Jesús Ángel Barajas

Cristóbal Sánchez Sánchez

Eduardo Villegas

Diseñador Gráfico

Graphic Designer

Daniel Curiel

Síguenos: Follow us:



vbgardensac



vbgardens



vbgarden



vbgardens



Click here to leave us
a review on Google!

De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.

Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.

Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.

From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the

Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without

express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Queridos miembros y amigos del Jardín,

Con la lluvia que cae aquí en las montañas, el viaje desde el centro de Puerto Vallarta hasta el Jardín Botánico se ha convertido en una aventura a través de la selva tropical, rodeado de cascadas a un lado de la carretera y de las muchas plantas que crecen en las altas paredes de las montañas a lo largo del Cañón del Río Horcones. La lluvia trae abundancia al Jardín, donde se pueden ver muchos colibríes y mariposas disfrutando del néctar de las flores. También es la mejor época para caminar por el Sendero del Jaguar y dejarse llevar libremente por él, ya que el dosel le aísla del calor del sol y el viento le refresca la piel.

El río está muy caudaloso, lo que lo convierte en el lugar perfecto para darse un baño después de un largo paseo, pero recuerde que debe evitar bañarse en el río cuando llueva. Las corrientes pueden ser impredecibles y peligrosas en verano, así que disfrute del agua con precaución. Los niños no pueden entrar en la zona del río sin la supervisión de un adulto, así que recuerde jugar con seguridad. Las vacaciones de verano también han atraído a mucha gente de la zona; todos los días, un desfile de familias está aquí disfrutando de la belleza del Jardín, admirando las muchas especies autóctonas de aves y plantas que hay aquí, ¡o quedándose boquiabiertos cuando ven una especie rara que nunca imaginaron que existiera antes de encontrarla aquí en el Jardín!

En otras noticias, queremos felicitar al Club de Jardinería de Vallarta por su extraordinario trabajo de remodelación del Jardín de la Isla Cuale, un lugar muy especial de la ciudad donde florece el amor por la naturaleza; es inspirador ver a grupos ambientalistas ayudando a mantener a Vallarta verde y llena de vida, esperamos que otros grupos como ellos puedan surgir y apoyar a nuestra ciudad para que sea un gran lugar para vivir, conectado y en equilibrio con la naturaleza.

También quiero mencionar los sorprendentes resultados de nuestro trabajo en los programas educativos financiados por donantes en la escuela primaria de Las Juntas y Los Veranos, un barrio cercano al Jardín, y nos sentimos honrados con la invitación de las autoridades escolares para formar parte del acto de graduación de este año. Nos emocionó mucho ser incluidos en este episodio crítico en la vida de los jóvenes de nuestra comunidad, ya que deseamos sinceramente involucrar a la juventud en la conservación del medio ambiente y el desarrollo responsable de su economía; de esta manera, todos podremos seguir disfrutando de nuestro paraíso para la vida silvestre y los seres humanos por igual, uno al lado del otro.

**Con mucho aprecio desde el Jardín,
Robert Price
Fundador y Curador,
Jardín Botánico de Vallarta**





Curator's Corner

Dear Members and Friends of the Garden,

With the rain falling here in the mountains, the trip from downtown Puerto Vallarta to the Botanical Garden has become an adventure through the rainforest, surrounded by waterfalls on the side of the road and the many plants growing on the high mountain walls along the Horcones River Canyon. The rain brings abundance to the Garden, where you can see many hummingbirds and butterflies enjoying the nectar of flowers. This is also the best time to walk on the Jaguar Trail and let yourself move freely through it as the canopy isolates you from the heat of the sun, and the wind refreshes your skin.

The river is very full, making it the perfect spot for a swim after a long walk, but remember to avoid river swimming when it's raining! The currents can be unpredictable and dangerous during summer, so please enjoy the water with caution. Children cannot enter the river area without adult supervision, so remember to play it safe. Summer vacation break has brought out many local people too; every day, a parade of families are here enjoying the beauty of the Garden, admiring the many native species of birds and plants here, or staring astonished when they see a rare species they never imagined existed before finding it here at the Garden!

In other news, we want to congratulate The Vallarta Garden Club for their outstanding work remodeling the Garden on the Cuale Island, a very special spot in town where a love for nature flourishes; it's inspiring to see environmental groups helping to keep Vallarta looking green and full of life, we hope other groups like them can rise and support our city to be a great place to live, connected and in balance with nature.

I also want to mention our amazing results of working in our donor-funded educational programs in the elementary school from Las Juntas y Los Veranos, a neighborhood close to the Garden, and we were honored with the invitation of the school authorities to be part of this year's graduation event. We were very excited to be included in this critical episode in the lives of the young members of our community, as we sincerely wish to involve youth in the conservation of the environment and the responsible development of their economy; this way, we all can keep enjoying our paradise for wildlife and humans equally, side by side.

**With much appreciation from the Garden,
Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden**



American
Public Gardens
Association

PREMIO 2022 A LA EXCELENCIA EN JARDINES 2022 AWARD FOR GARDEN EXCELLENCE

El Jardín Botánico de Vallarta figura entre los más famosos e importantes jardines públicos de Norteamérica, y es el primer jardín fuera de EE.UU. que gana este premio. / The Vallarta Botanical Garden is now rated among North America's most famous and important public gardens, and is the first garden outside the US to ever win this top honor.

Ganadores del Premio a la Excelencia en Jardines de la Asociación Americana de Jardines Públicos por año: / Winners of American Public Gardens Association Gardens of Excellence Award by year:

- 2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA
- 2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO
- 2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI
- 2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL
- 2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA
- 2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA
- 2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO
- 2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.
- 2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL
- 2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV
- 2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC
- 2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA
- 2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX
- 2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS
- 2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL
- 2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO
- 2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC
- 2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR
- 2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA
- 2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO**
- 2023 - Phipps Conservatory and Botanical Gardens, Pittsburgh, PA

INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL

USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



**Canadian Garden Tourism Council
American Public Gardens
Asociación Mexicana de Jardines Botánicos**



"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR **2013**

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER **2013**

Atlanta Botanical Garden. Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens. Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer. Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens. Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden. Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden. St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden. Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden. Portland, Oregon Springs Preserve. Las Vegas, Nevada / Vallarta



"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR **2019**

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER **2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens, Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico Botanical Gardens. Puerto Vallarta, Mexico



XXXVII REUNIÓN ANUAL Y ASAMBLEA ORDINARIA DE LA ASOCIACIÓN MEXICANA DE JARDINES BOTÁNICOS A.C.

Tema:

“La influencia de los Jardines Botánicos en la sociedad para mejorar la gestión de su territorio”.

Sede:

Jardín Botánico Haravéri, San Sebastián del Oeste, Jalisco.

2024

*San Sebastián del
Oeste, Jalisco.*
27 al 31 de agosto

PRIMERA CIRCULAR

Abril 2024

Organizan:

La Asociación Mexicana de Jardines Botánicos y el Jardín Botánico Haravéri

Invitación

Estimada membresía con gusto compartimos con ustedes la primera circular de la próxima XXXVII Reunión Anual y Asamblea Ordinaria de la Asociación Mexicana de Jardines Botánicos, una oportunidad para intercambiar conocimientos y fortalecer los lazos de colaboración que han surgido a lo largo de los 41 años de la AMJB.

Sus experiencias son de suma importancia para la generación de conocimientos y saberes que cada región del país ha desarrollado de cara a los retos particulares.

Les abrazo fraternalmente y espero con alegría el momento en que nos podamos encontrar en el bello Jardín Botánico Haravéri localizado en San Sebastián del Oeste, Jalisco.

Fraternalmente,

Mario Arturo Hernández Peña

Presidente 2021 – 2024

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

presidenciaamjb@gmail.com

vocalcentroamjb@gmail.com



**BOTANIC
GARDENS**
CONSERVATION
INTERNATIONAL



CABO CORRIENTES FESTIVAL DEL MANGO EN EL JARDÍN BOTÁNICO DE VALLARTA

Bienvenidos a
nuestra tierra de
frutas y flores!

Welcome to
our land of fruits
and flowers!

Fiesta de Verano / Summer Party Domingo 18 de Agosto / Sunday Aug. 18

PROGRAMA / SCHEDULE

- 10:00 am** Recorrido guiado con el biólogo
"Dr. Cristobal Sánchez"
Guided tour with our Biologist,
"Dr. Cristobal Sanchez"
- 1:00 pm** Ballet Folclórico juvenil
"Grupo Tiutl" del Tuito
Youth Folkloric Ballet "Grupo Tiutl"
- 1:30 pm** Música en vivo en el restaurante
Live music in the restaurant
- 3:30 pm** Baile folclórico Roberto González
"El Barman Bailarin"
Folk dance Roberto González "The
Dancing Barman"
- 4:00 -
6:00 pm** Observacion de aves de la región
Observation of birds of the region

Degustación de productos

Durante el evento

Free samples!

During the event



Presentación y
degustación de raicilla
Presentation and
tasting of raicilla



Expo de productos
derivados de mango
Exhibition and tasting
of mango products

Restaurante



Selección especial
de cocteles de
mango
Special selection of
mango cocktails

Vivero



Venta de árboles de
mango
Mango tree sales



*Costo de entrada es de \$300 pesos por persona, para todos aquellos que no sean miembros. Miembros entran GRATIS. Incluye una bebida refrescante de mango.

* Entrance fee is \$300 pesos per person, for all non-members. Members get in for FREE. Includes a free mango refreshment!

Ave Mexicana del Mes

Mexican Bird of the Month

Por | **By** Blanca Gabriela Chávez Garcia



Semillero de Rabadilla Canela

Cinnamon-rumped Seedeater

Sporophila torqueola

¿Sabías que en el Jardín Botánico de Vallarta se pueden observar alrededor de 250 especies de aves durante todo el año? Esto es gracias a nuestra excelente ubicación en medio de las montañas.

Entre la gran lista de aves del Jardín se encuentra el protagonista de este mes, el semillero de rabadilla canela.

Estas pequeñas y hermosas aves miden entre 10 y 11 cm de longitud. Se caracteriza por su pico negro, grueso, redondeado y fuerte, con una base amplia. Se le puede encontrar en bandadas y se mezcla fácilmente con otras aves pequeñas que se alimentan de granos.

Su distribución abarca desde el sur de Texas hasta el centro de Panamá. Su alimentación consiste principalmente de semillas y flores, aunque también es buen cazador y puede incluir insectos en su dieta.

Los machos presentan un color canela cálido en el vientre y la rabadilla, con una gorra negra, una banda negra en el pecho, un collar blanco brillante y un pequeño parche blanco en las alas. Las hembras son sobre todo marrón claro.

En tu próxima visita al Jardín Botánico de Vallarta recuerda echar un vistazo y buscar a esta singular ave.

Did you know that in the Vallarta Botanical Garden you can observe around 250 species of birds throughout the year? This is thanks to our excellent location in the middle of the mountains.

Among the great list of birds in the Garden is this month's protagonist, the Cinnamon-rumped Seedeater.

These small, beautiful birds measure between 10 and 11 cm in length. It is characterized by its black, thick, rounded, strong bill with a broad base. It can be found in flocks and mixes easily with other small grain-eating birds.

Its distribution ranges from southern Texas to central Panama. Its diet consists mainly of seeds and flowers, although it is also a good hunter and may include insects in its diet.

Males have a warm cinnamon color on the belly and rump, with a black cap, a black breast band, a bright white collar and a small white wing patch. Females are mostly light brown.

On your next visit to the Vallarta Botanical Garden remember to take a look around and look for this unique bird.

Orquídea Mexicana del Mes / **Mexican Orchid** **of the Month**

Bletia adenocarpa

Por | **By** Jair Villaseñor

Este mes queremos presentarles una hermosa orquídea nativa de México: *Bletia adenocarpa*.

Destaca por sus llamativas flores de color amarillo brillante. Se trata de una orquídea terrestre que puede formar pequeñas colonias, de 3 a 5 individuos, con un tamaño de poco más de medio metro de altura, incluida la inflorescencia. Tiene bulbos subterráneos, ovoides y hojas solitarias, delgadas y con forma de cinta, presentes durante la floración. Su inflorescencia tiene de una a 15 flores pequeñas y amarillas o pálidas con el labelo rojizo.

Esta orquídea prefiere los bosques abiertos de robles, sobre crestas rocosas, en elevaciones de 650 a 1900 msnm. En México la podemos encontrar en los estados de Colima, Durango, Guerrero, Jalisco, México, Michoacán, Morelos, Nayarit, Oaxaca y Sinaloa. Su época de floración es de julio a agosto, y rara vez hasta octubre.

¡Ven a deleitarte con la belleza de las orquídeas nativas en el Jardín Botánico de Vallarta!

This month we would like to introduce you to a beautiful orchid native to Mexico: *Bletia adenocarpa*.

It stands out for its showy bright yellow flowers. It is a terrestrial orchid that can form small colonies of 3 to 5 individuals, with a size of just over half a meter in height, including the inflorescence. It has subterranean, ovoid bulbs and solitary, thin, ribbon-shaped leaves, present during flowering. Its inflorescence has one to 15 small yellow or pale yellow flowers with reddish labellum.

This orchid prefers open oak forests, on rocky ridges, at elevations of 650 to 1900 meters above sea level. In Mexico it can be found in the states of Colima, Durango, Guerrero, Jalisco, Mexico, Michoacan, Morelos, Nayarit, Oaxaca and Sinaloa. Its flowering season is from July to August, and rarely until October.

Come and delight yourself with the beauty of native orchids at the Vallarta Botanical Garden!



Saludos a Heriberto Ávila, autor de esta foto y colega del Jardín Etnobiológico Estatal de Durango.

Greetings to Heriberto Ávila, author of this photo and colleague of the Durango State Ethnobiological Garden.

Vallarta Botanical Garden Evergreen Society

Making a bequest to the Garden creates a lasting legacy to the VGB for the generations to come.

Dear Member or Friend of Vallarta Botanical Garden,

Vallarta Botanical Garden is now presenting a new way to participate in the long-term preservation and sustainability of the Botanical Garden, "The Evergreen Society". The goal of the Evergreen Society is to preserve this vital sanctuary forever by remembering the Vallarta Botanical Garden in your will or living trust. The Garden became world-famous in less than 20 years.

We won the most important award possible for a botanical or public garden on the continent of North America, the 2022 Garden of Excellence Award. It is the American Public Garden Association's highest honor. The award places Vallarta Botanical Garden in a small group whose ranking is considered the top in every category.



Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of various extraordinary people worldwide. When we lose someone with connections to this unique community, we seek a peaceful and beautiful setting to honor their life and memory. Our Garden is one such place!

We need your help to preserve this important sanctuary forever

Including the Vallarta Botanical Garden in your wills, trusts, and estate planning is an investment in the long-term viability of this important natural sanctuary for Puerto Vallarta and the exquisite flora of Mexico and world tropics. A member of the Evergreen Society would be happy to talk to you about the best options for optimizing your philanthropic potential.



Plan your Gift

Please schedule an appointment with your financial planner today to include Vallarta Botanical Garden in your plans!

	Your Giving Goals	Benefits	How To Give It
Bequest	Defer a gift until after your death	<ul style="list-style-type: none"> • Lifetime control of estate • May reduce estate tax 	Name Vallarta Botanical Gardens as a beneficiary in your will
Life Insurance	Make a significant gift without a large cash outlay	<ul style="list-style-type: none"> • Can use existing policy or establish a new one • Possible estate tax savings 	Name Vallarta Botanical Gardens as policy beneficiary
Retained Life Estate	Donate property now, but continue to live there	<ul style="list-style-type: none"> • Generate large current income tax deduction • Retain use and enjoyment of home, farm or vacation property during life 	Transfer ownership to Vallarta Botanical Gardens now and retain right to use and enjoy property during your life
Charitable Gift Annuity	Receive fixed annual payments – guaranteed	<ul style="list-style-type: none"> • Income tax deduction • Fixed payments for life • Partially tax-free income 	Establish CGA contract with Vallarta Botanical Gardens that pays you fixed income

To speak a representative
Membership & Philanthropy

 **Anne Marie Haynes**
Treasurer

canadiancshf@gmail.com

Semana del Colibrí

Hummingbird Week

Por | By Cristóbal Sánchez



Durante la semana del 9 al 13 de julio de este año, celebramos la importancia y diversidad de los colibríes, que conforman uno de los grupos más carismáticos de las aves. Las actividades comenzaron desde muy temprano con recorridos de avistamiento, donde compartimos datos curiosos acerca de su biología y comportamiento, por ejemplo, ¿Sabías que en México habitan 57 especies de colibríes? ¡Y algunos viajan miles de kilómetros desde Estados Unidos y Canadá, en cada temporada de migración!

Los bebederos para colibríes de nuestro Restaurante Hacienda de Oro fueron visitados continuamente por ejemplares de Colibrí Canelo (*Amazilia rutila*) y Picudo Occidental (*Helimaster constantii*), mientras los comensales participaron en trivias que pusieron a prueba sus conocimientos acerca de los bellos troquilinos para poder ganar algunos premios de nuestra Tienda de Regalos. Asimismo, se llevaron a cabo presentaciones de danza folklórica a cargo del grupo “Tiutl” integrado por adolescentes de la secundaria de la comunidad aledaña de El Tuito, municipio de Cabo Corrientes, Jalisco.

Queremos agradecer a nuestros visitantes (humanos y alados), por celebrar la naturaleza y esta nueva temporada de Colibríes en el Jardín Botánico de Vallarta.

During the week of July 9-13 this year, we celebrated the importance and diversity of hummingbirds, which are one of the most charismatic groups of birds. Activities began very early in the morning with bird watching tours, where we shared curious facts about their biology and behavior, for example, did you know that Mexico is home to 57 species of hummingbirds, and some of them travel thousands of kilometers from the United States and Canada during each migration season!

The hummingbird drinking troughs of our Hacienda de Oro Restaurant were continuously visited by specimens of the Cinnamon (*Amazilia rutila*) and Plain-capped Starthroat (*Helimaster constantii*) hummingbirds, while diners participated in trivia games that tested their knowledge about the beautiful troquilinos for a chance to win some prizes from our Gift Shop. There were also folkloric dance performances by the “Tiutl” group, made up of teenagers from the high school of the neighboring community of El Tuito, municipality of Cabo Corrientes, Jalisco.

We would like to thank our visitors (human and winged) for celebrating nature and this new season of hummingbirds at the Vallarta Botanical Garden.



Programa Educativo

Educational Program

Por | **By** Biól. Jesús Ángel Barajas

Visitas Escolares

Las escuelas terminan su ciclo escolar y disfrutan de sus vacaciones, este mes nos visitaron dos escuelas: Secundaria Técnica #137 y la Escuela Superior de Turismo del Instituto Politécnico Nacional, con 56 alumnos y 4 profesores con el objetivo de cerrar el semestre escolar visitando el Jardín y conocer sobre áreas naturales protegidas; y para enriquecer su formación profesional en el ámbito turístico.

Felices Vacaciones a los estudiantes

School visits

Schools are finishing their academic year and enjoying their vacations. This month, two schools visited us: Technical Secondary School #137 and the Higher School of Tourism of the National Polytechnic Institute, with 56 students and 4 teachers with the objective of closing the school semester by visiting the Garden and learning about protected natural areas; and to enrich their professional training in the tourism field.

Happy Holidays to the students

Edad / Age	Jul / Jul	Total Acumulado 2024 Year to Date Total 2024
Estudiantes Students	18	596
Adultos Adults	42	227
Total	60	873





Jardín de Muertos

Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”

“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we seek a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory our Garden is one such place.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta’s distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and a celebration of life.

Celebramos el 2 de noviembre de cada año, con un evento tradicional mexicano “Noche de los Muertos” en el cementerio con velas, altares y ofrendas.

We celebrate November 2nd each year, with a traditional Mexican “Noche de los Muertos” event inside the cemetery with candles, altars and offerings.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera con cruz.
Cantera tombstone with cross.

+



Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas.
Memorial tile with the person's name and important dates.

+



Dispersión de cenizas y el Evento Noche de los Muertos.
Ash scattering and the "Noche de Muertos Event".

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
\$48,000 pesos

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
\$4,000 pesos

Piedra sepulcral de cantera con una cruz

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone with cross

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera con la Estrella de David

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone Star of David
Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con otras necesidades.

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas
- SOLICITE UN PRESUPUESTO

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs.

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service
- ASK FOR A QUOTE

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org

A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES: POR FAVOR, SIGAN NUESTRAS NUEVAS POLÍTICAS DE ENTRADA

ARRIVAL POLICY FOR MEMBERS WISHING TO USE MEMBER'S PARKING AT VBG

Estamos encantados de darle la bienvenida al Jardín Botánico de Vallarta

A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES:

- 1 Por favor, sigan nuestras nuevas políticas de entrada. Antes de acceder con su vehículo deberá realizar
- 2 su registro en el mostrador de recepción. Es necesario ser un miembro activo, renovar su membresía
- 3 en caso de estar caducada o pagar la cuota de entrada. La mejor manera de ingresar al Jardín es: Presenta tu membresía digital, disponible en la App de Wild Apricot
- 4 Si su membresía ha expirado, puede renovarla en casa antes de su visita usando nuestro sistema en línea Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org>. Esto le permitirá una entrada rápida al jardín.
- 5 **Miembros:** Presente su membresía y una identificación en recepción. Informe al recepcionista si tiene invitados adicionales y pague el acceso correspondiente
- 6 Por favor, lleve su tarjeta de miembro en todo momento para obtener valiosos descuentos en la tienda de regalos, el restaurante y el vivero
- 7 No miembros pagan 100 pesos por mascota.
- 8 Personas discapacitadas que dispongan de un distintivo oficial podrán estacionarse dentro del jardín
- 9 El estacionamiento está disponible para los no miembros con un costo de 300 pesos por coche, sujeto a disponibilidad
- 10 Los conductores disponen de diez minutos para recoger o dejar el coche
- 11 Los autobuses turísticos o los taxis no pueden esperar con el motor encendido. Los autobuses o coches en espera deben permanecer en el estacionamiento B al otro lado de la carretera

Se han implementado estos nuevos cambios en la política de ingreso, por lo que le pedimos que llegue con su membresía activa y una identificación con foto actual para garantizar su ingreso sin problemas, ya que estamos actualizando muchos de nuestros sistemas. Si olvida su membresía, su ingreso tomará más tiempo.

Gracias por respetar nuestras nuevas políticas; ¡el bienestar del Jardín depende de ello!

Que pase un buen día en el Jardín Botánico de Vallarta. Se recomienda encarecidamente el uso de repelente de insectos, que puede adquirirse en la entrada.

We are delighted to welcome you to the Vallarta Botanical Garden

ALL MEMBERS AND VISITORS:

- 1 Please follow our new entrance policies. There is no more curbside entry or **in-vehicle check-in**.
- 2 Check-in occurs at the membership cashier desk. Valid Membership, or payment of entrance fee
- 3 is required at this time. The best way to check-in: Present your digital Membership available on the Wild Apricot Member App
- 4 If your Membership has expired, please attempt to renew it at home before your visit using our online system Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org>. This will allow you fast entry into the garden.
- 5 **Members:** Please present your membership card and one form of identification at the cashier. Inform the cashier if you have additional non-member guests and pay the appropriate fee
- 6 Please wear your membership card at all times to obtain valuable discounts at the gift shop, restaurant and plant sales area
- 7 Non-members pay 100 pesos per pet; members free
- 8 Lower parking is also designated handicapped accessible with an official placard
- 9 Non-members may use member's parking lot when available for 300 pesos per car
- 10 Drivers have 5-minute limits to pick up or drop off at Hacienda.
- 11 Tour buses or taxis cannot wait with their motors running. Idling buses or cars must wait in parking lot B on the other side of the highway

These new entrance policy changes have been implemented, so please arrive with your valid membership card and current photo identification to ensure a smooth entry process as we are updating many of our systems. A forgotten membership card will result in your delay at the entrance.

Thank you for adhering to our new policies; the livelihood of the Garden depends on it!

Have a wonderful day at Vallarta Botanical Garden. Insect repellent is highly recommended and available for purchase at our entrance.

Bodas & Eventos

¡en el Jardín!

Weddings & Events

at the Garden!



Foto | Photo: Ave Sol

Tel: 322 223 6182

E-mail: admon@vbgardens.org

Español: <https://www.vbgardens.org/es/bodas/>

English: <https://www.vbgardens.org/weddings/>



Conservation in Action! 2024

The wild areas and forests around Puerto Vallarta are among Mexico's last remaining natural refuge for many native species of plants and animals, including orchids and endangered birds, jaguars and river otters, among others. The Vallarta Botanical Garden is uniquely positioned and has been conserving habitat for wildlife since 2004 and is again acquiring additional properties to expand our globally important wildlife preserve.

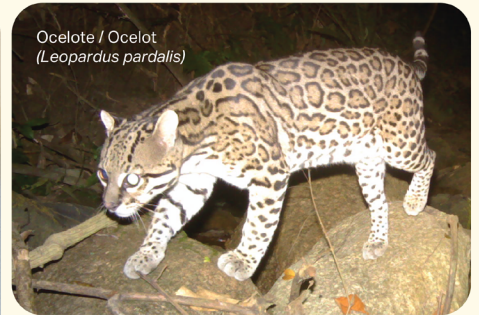
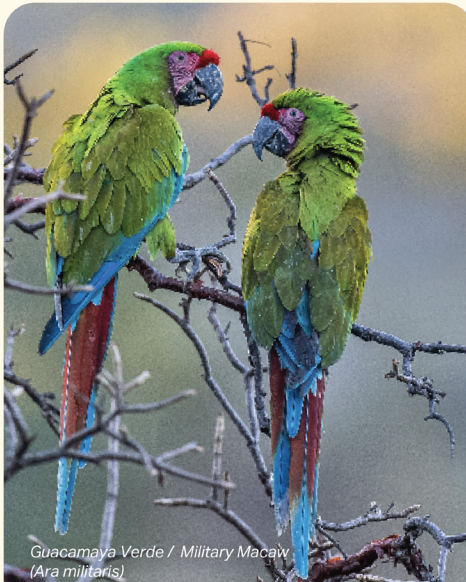
PLEASE DONATE TODAY! Working together, we can secure this natural sanctuary forever. Help us fight against climate change and deforestation by preserving forest lands.

Because ensuring a secure place in the Future for flora and fauna of Mexico must start with action today.

PLEASE JOIN US
Scan the QR code
with your device.



Please contact Jesus Reyes:
jesusr@vbgardens.org
Director General,
Vallarta Botanical Garden



Vallarta Botanical Garden



¡Comida en los Jardines
una Tradición Vallartense!

Lunch at the Gardens,
a Vallarta Tradition!

Comida Mexicana - Horno de Leña para Pizzas - Barra de Tequila
Mexican Food - Wood-Burning Pizza Oven - Tequila Bar

Winner! 2022 Garden of Excellence Award
American Public Garden Association

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447

Tel: +52 322 223 6182

30 min South
of Puerto Vallarta



HÉROE DEL MES EN EL JARDÍN GARDEN HERO OF THE MONTH



Carlos Ivan Piña Bernal



¡Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes por apoyar nuestra misión!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors and supporting our mission!

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Julio 2024
July 2024

272

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

2372

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

30

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada. de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.

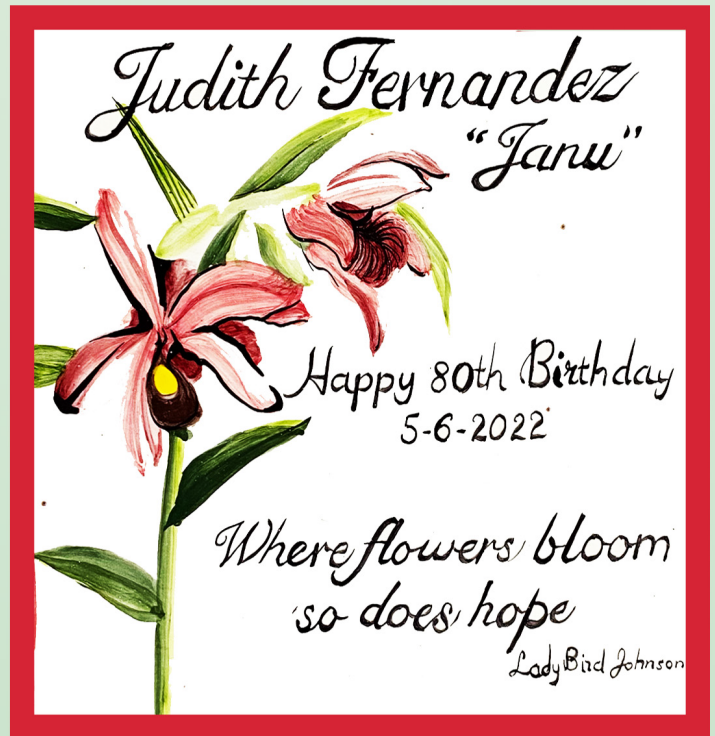
¡POR FAVOR HABLA EN VOZ BAJA!
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!



Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

“Garden Amigo” Tile Program

Agradecemos por su participación en el “Programa Mosaico Amigo de Jardín”
Your participation in the “Garden Amigo Tile Program” is most greatly appreciated.



Costo de Mosaico

\$3,800 pesos

Mosaico Chico

\$2,500 pesos

Tiempo de elaboración 2 meses aproximadamente.

Elaboration time approximately 2 months.



Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email

Tel: 322 223 6182

E-mail: tile@vbgardens.org

<https://www.vbgardens.org/donations-vallarta-botanical-gardens/>





Membresía en el Jardín

¡Vuelvete Miembro Hoy!

Garden Membership

Become a Member Today

¡Únete a Nosotros!

¡Te invitamos a unirte a la Familia
que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo
e incluye beneficios:

<https://www.vbgardens.org/es/membresias/>

Join us!

We invite you to join the family that
preserves the Garden!

Becoming a member is
easy and includes great benefits:

<http://bit.ly/3H41F1Z>



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

**RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
DEE DANERI**

GUARDIANES | GUARDIANS

**KENNETH SHANOFF
BOB & BARBARITA SYPULT**

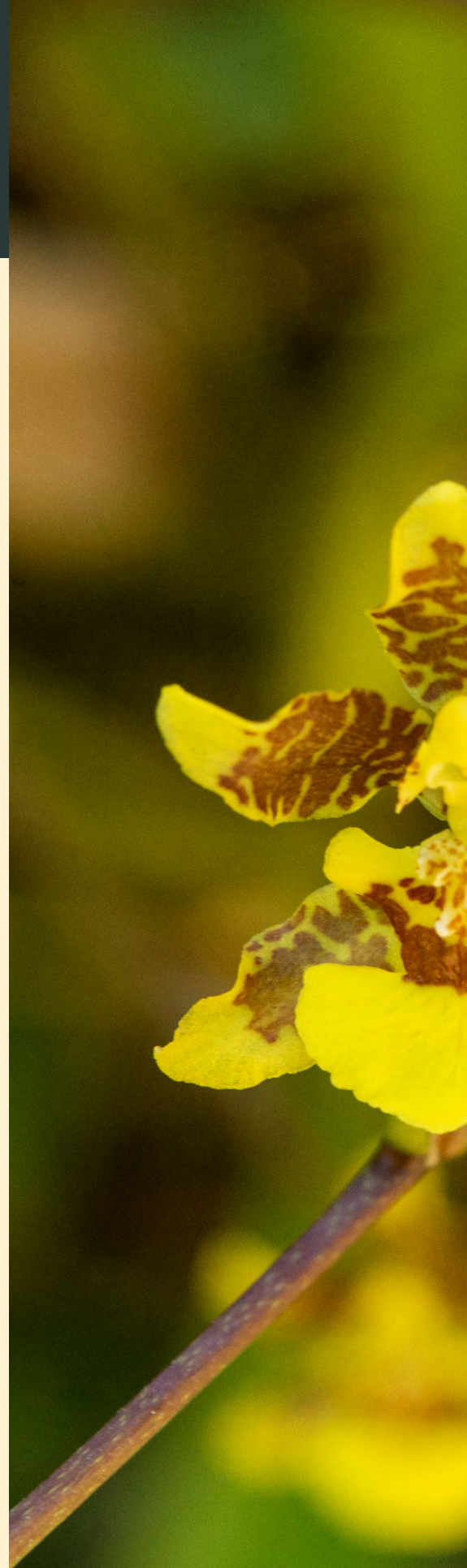
PATRON

**✿ GHOLI DAREHSHORI
CHERYL GREENE
TJ HARTUNG
HELEN HARTUNG
NORMA ALICIA LEPE QUINTERO
JOSE SALAZAR FIERRO
PATRICIA L BEAUDRY
TRISTAN SCHUKRAFT
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ**

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUIN AJA	MARCELO MICO
THOMAS BERNES	DAVID MUCK
DAVE BOROUGHS	DENNIS OWEN
ERIC CARLSON	FAUSTO PEREIRA
FERNANDO DONAYRE	JESUS REYES
JONATHAN EATON	JOHN SABO
KENNETH FAIRCHILD	DAVID SMOLYN
TIMOTHY FAIRCHILD	PHILIP STEWART
CHANDRAN FERNANDO	DON STONE
MARICELA GALVÁN	CARL TIMOTHY
ALAN HARMON	J. MICHAEL TRUMBOLD
RANDY HODGSON	NANCY WARNER
KAYE KAMERON	CHERYL WHEELER
MARIA LOPEZ	JOHN WHEELER
COLE MARTELLI	LORNA WINTERBURN
BARBARA MCKINNEY	CAROL MCCULLOUGH
JOHN MCKINNEY	

✿ FALLECIDO - DECEASED



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:
WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

COPA DE ORO

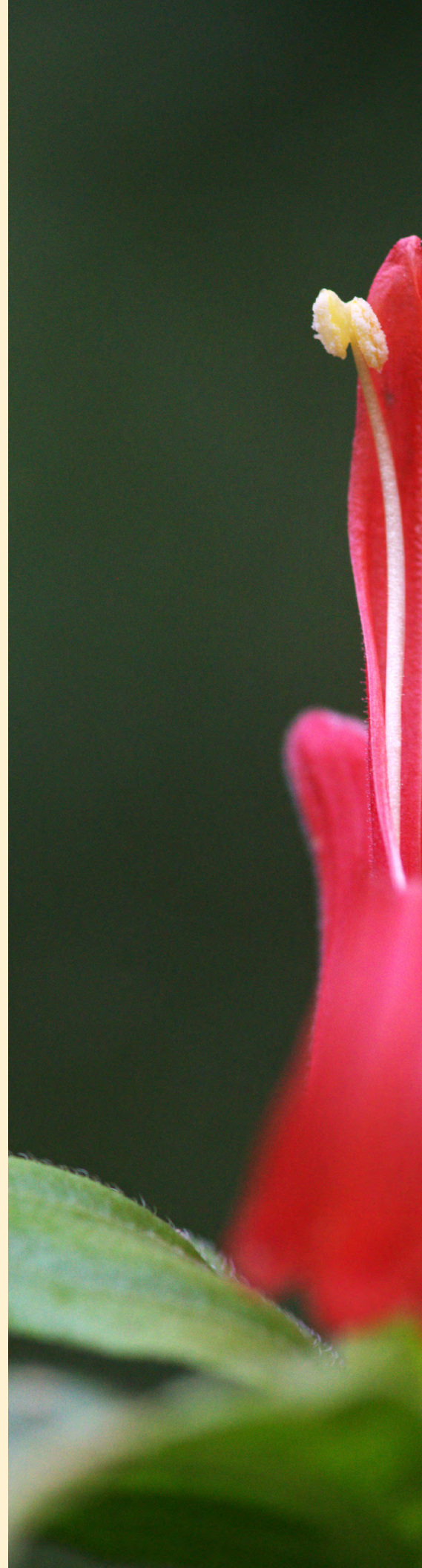
KYLE ADAMS
EDITH AHERN
PATRICK AHERN
JUAN ALVARADO
SERGIO ALPENIA ARCHIE'S WOK
THOMAS ARCOLEO
KIMBERLEY BENNET
DENISE BLOUET
KAKI BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
THIERRY BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
JAMES BURKHARD
MARCIA BUTTEL
CRAIG CALLEN
JAMES CAMPBELL
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÊME
JESUS ANTONIO CARRERA VIDAL
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
ADAM CHANCE
CHERYL CHESSON
DAVID CORNETT
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRAKE
LINDA DRAKE
TIM EICHER
SCOTT ELLIOT
JEFF EUBANKS
DANA FARIS
DAVID FOSTER
RONNIE&FAMILY GAUNY
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS
MATEO GOMEZ
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JACQUE HACHQUET
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
RON HARNER
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN

THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
ANITA JONES
DAVID JONES
JANIS JONES
MARLIN JONES
RANDALL JONES
CRAIG KNUDSON
ELENA KOUSTAS
ANDRE LATEGAN
ANGÉLICA LÓPEZ TORIBIO
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
ROGER MALLETT
DR. JOYCE LUJAN MARTINEZ
TAFFY MCDILL
DON MINSHEW
BRUCE NOVAK
TIMOTHY POE
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
MIGUEL SILVA Y FAMILIA
CECILIA SIMPSON
DAVID SIMPSON
BURGER SMUTS
MARIA SOUTHGATE
TAKESHI TANAKA NAVARRO
CECILIA THOMASON
RICHARD THOMASON
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
JORGE VERDUZCO
ALLYNA VINEBERG
ABBY WARNER
DAVID WEBER
BILL WILLIAMS
WILLIAM R WILLIAMS
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY
OBED ZAMARRON
CHRISTIAN SERRANO
JAVIER H JIMENEZ DOMINGUEZ
MATTHIAS VOGT
JUSTO LUIS FERNANDEZ
BRUCE MCCOLL
DEB MCCOLL
STEPHEN PRIME
JEFF BARRETT
SIAN HANSEN

PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

MILO AGUILAR
RIGO AGUILAR
JORGE AGUIRRE
JOAN AHMANN
RICK AHMANN
MALCOLM ALBERY
GLORIA ESTELA ALCARAZ RUEZGA
ARMANDO M. ALMENDAREZ
RAMON ALVAREZ GUERRERO
LOUISE ANDERSON
ALEXANDER ANDRIADIS
RICK APPLEBY
DAVID ASPINALL
YOUNG AUSTIN
CAROL AYALA
PHIL AYALA
EDWARD BAGDONAS
NORA BAGDONAS
RICK BAKER
KEN BARNES
LORI BARRETT
FABIOLA BAUGHMAN
GERALD BAUGHMAN
TOM BAVER
DIEGO BEDINI
ROBERT BERMAN
PAIGE BESINGER
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
RALPH G BLANKENSHIP
JON BONSIGNORE
MARIO ALBERTO BRAVO GÓMEZ
MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTU
WENDY BURDICK
SHANE BUSSMANN
CATHARINE BUTTINGER FEDELI
JACK BYRNE
JOSE LUIS CAMACHO MACIAS
BARRY CAMPBELL
KATHARINE ANN CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
JAVIER ENRIQUE CARAVEO
HECTOR M. CARDENAS GARCIA
HECTOR CARRILLO
JAMES CARVILL
PAM CARVILL
LUIS CASAVANTES
OSCAR CASTAÑEDA
DEAN CASTERLINE
KIM CASTERLINE
MARIO CASTILLO
PAUL CAUDELL
EDUARDO A. CEJUDO
JANET E CLARK
ALVIN CLIFFORD ALLEN
TAMARA L COHEN
LISA COLOQUITT
TERRENCE CRICK
RICARDO O. CRUCES MARTINEZ
JOSE LUIS CRUZ
ROD CULHAM
BRUNO DE AZEVEDO VARGAS
ANTONIO DEANDA
TREY DENNEN
MARC DESROCHERS
JAVIER DOMINGUES
KATHY DOMINGUES
HUGH DOUGLAS
JOHN DUCOTE
BONNIE DUTKA
PAUL DUTKA
BERNIE ELLIOTT
ITATÍ ENCINA
STEVEN EPSTEIN
RIGOBERTO ESTRADA MEZA
STEPHEN FAHLMAN
DENNIS FIELD
PAUL FIGLMILLER
KATHLEEN FLANAGAN
RICHARD FLANAGAN
ALEJANDRO FLORES
JUAN MIGUEL GARCIA GARCIA
MERCEDES GARCIA ORTIZ
JOSE GARIBAY
JEROME GARLAND

MARIA ESTELA GARZA DE GARCIA
JOSEPH GAUL
JAMES GIACOBBE
MADELAINE GIROD
ADA GOLDBERG
MONICA GÓMEZ ROSENZWEIG
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
MARTHA GUADALUPE DIAZ
MARTIN GUERRERO
TIM HAINDS
MICHAEL HAMMOND
RACHEL HARPER
JIM HASSETT
ERIN HAYDEN
MARK HAYDEN
CARLY HEGLE
BILLY HENDRIX
AYDEE HERNANDEZ
MARIA BELEM HERNANDEZ URUETA
SHARRY HICKEY
ALEXIS HIGGINBOTHAM
DANIEL HILLIARD
SHARON HILLIARD
CHRIS HORTON
LISA HORTON
CHARLIE HUYNH
BEN ISAACS
BONNIE JAUREGUI
THOMAS JOHNSTON
DEBRA JONES
DOUG JONES
ANGEL JUAREZ
SOREN KIELER
MYRLEN ANN KNAPFELC
CHRISTINA ROSA LARSON KOWALCZYK
MICHEL LENZ
ABRAHAM LEON BERNAL
LUIS EDUARDO LEON SERRANO
RENNE LERTZMAN
MONICA LEVINE
JOSE ABELARDO LOPEZ VITOLAS
JEANNE LOUISE PROTEAU
RON LOVELOCK
FABIAN LOZADA
ARTURO LUEBKE
REBECCA MACIEL
DAMIAN MALDONADO
ADRIAN MALJA
AMADOU MARIKO
LESLIE MARIKO
CLARICE MARKLE
RON MARKLE
LUIS MARTINEZ
ROBERT MASLA
KAREN MEADE
THOMAS MEIER
JOSHUA MITCHELL
JOHN MOLINA
CHRIS MONLUX
ANA MORALES
JAVIER MORALES
BONITA MOTT
STEVEN MURDOCH
JAMES & FRANCES MURRAY
PAMELA NAJERA
LETICIA NAVA GARCIA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
WENDELL NORRIS
YALMA EIRA NUÑEZ DE PAZ
ENRIQUE NUÑEZ URQUIZA
JANET O'NEILL
JULIE PFEIFLE
ROB PFEIFLE
JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
MIGUEL ANGEL PANIAGUA GONZALEZ
JACOB PEDRAZA GOMEZ
ANGELICA ARELI PEÑA
KIRK PEREIRA
ALMA PIEDRA
STEPHEN PRIME
CINDY PUMPHREY
PV LIVES HERE REAL ESTATE
MICHAEL QUIJANO



PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

JOHN RAMSEY
IVETH RANGEL
RANDY REED
TONJA RENEE
DAVID RICHEY
LILIANA RICO
ALEJANDRO RIEFKOHL
ERIC ROBERTS
MARK ROBERTS
ROY RODRIGUEZ
SILVIA RODRIGUEZ
LYNN ROGERS
FELIX ROJAS CASTAÑEDA
JUAN MANUEL ROMERO MENA
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
KENNETH ROSE
SHARON ROSE
SHARON RUDDALL
FRED & KAREN RUTHERFORD
GREGORY SCHILLING
STEVE SCHOLTENS
DOUGLAS SEARSON
LEE THOMAS SEPIN
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
DAVID SIMS
WENDY SMITH
AMY SNIDER
STEVE SNIDER
GREGORY SPENCER
MARK AND BETH STERKEL
SCOTT LAMM STEVE PREVATTE
ROBERT SYKORA
DAVID MICHAEL SZYSZKA
TIM TALLENT
ARCHIE TEW
MARK THOMAS
LUIS TOLEDO
CHRISTOPHER TRIPP
TOM TUMA
RICHARD TURNER
MARK UHALLEY
SALLY ULFSTEN - ZERR
RAMON URBANO
ALBERTO CARLOS VAZQUEZ
JACK VETTER
FIDEL OMAR VIRGEN SANDOVAL
LEE VITI
BRUCE WALKER
RICHARD WARYN
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
CHARLES WITTEN
CHRISTOPHER WOODS
LINDA WOODSTOCK
JON WORTHINGTON
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
FRANCISCO ZAMUDIO
PHILIP ZERR
PAUL ZIEBARTH
BARBARA ZINNER
KARL ZINNER
WADE ZOBEL
SHIMON ZONTAK
VINCENT ZONTAK
ENRIQUE CAROTHERS
SUSANA CAROTHERS
GUADALUPE CARRANZA
GABRIEL ALONSO GARCIA BOBADILLA
ALFREDO ALONSO GARCIA RODRIGUEZ
MARK ALAN GARRISON
AGUSTINA HERNANDEZ
JOSE ARTURO SERRATOS
EMANUELA SESSA
MAURO SIMONE
DOUGLAS WILSON
EDÉN AGUIRRE LAMKIN
MAXIMO BAEZA AGUIRRE
CHRISTOPHER BEST
RAFAEL BOOTHBY
JAMES BRASWELL
MEGHAN BRUNNER
JAVIER CARRILLO
COURT CONN

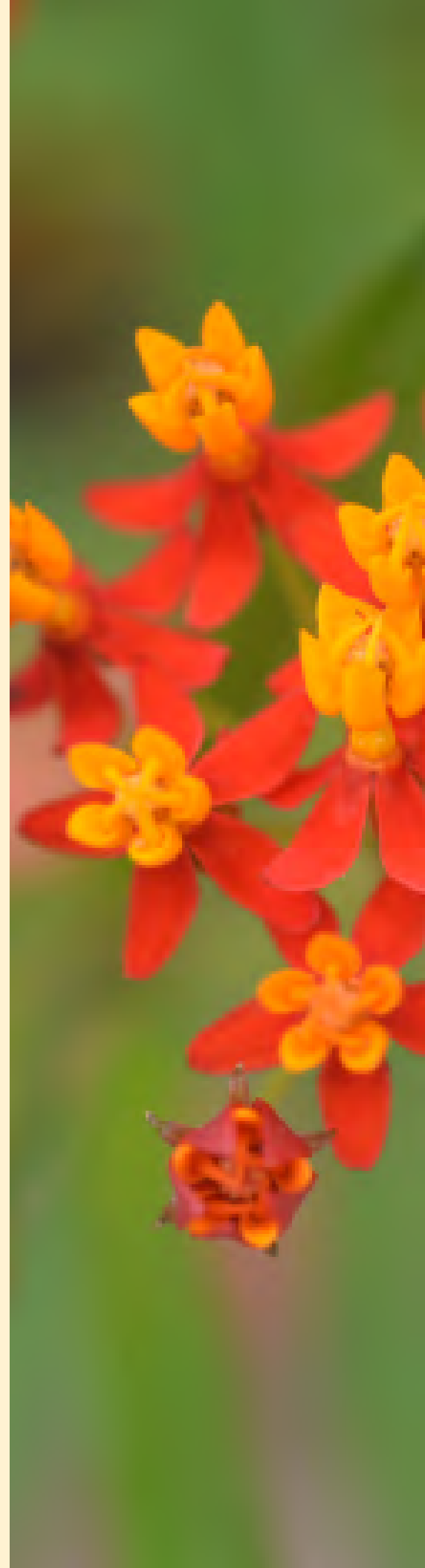
KAREN CONN
NICK KIMBALL
CHIP MURRAY
SEBASTIÁN PARTIDA PARADA
KEVIN RYAN
VERONICA SOLTERO
KAREM GONZALEZ
MARIA LOPEZ
CANDYCE BRYLA
JOSE BRAMBILA
CARLOS RAMOS
JAVIER PEÑA
MELODEE HORNPOSTEL
MIKE HYDER
JIM HASSETT
TAMATHA BECHTEL
JUAN CARLOS CARRILLO QUINTERO
LUCIA CISNEROS GARCIA
JARED ENDRESEN
THOMAS GILLERT
PAUL GUST
WIM HOUBEN
KENT & DARBY HUGHES
DEAN TREMPER
LISA TREMPER
NAOMI VANDAMME
ANTHONY WELLINGTON
KENT & DARBY HUGHES
LISA TREMPER
JARED ENDRESEN
JUAN CARLOS CARRILLO QUINTERO
TAMATHA BECHTEL
NAOMI VANDAMME
GINA SPIERS
PAUL GUST
OASIS #311 ANDRUS
JAMES BURKHARD
ALFRED COTTRELL
ANNETTE GOUIN
DAN GOUIN
BRIAN HARRISON
SHAIROLE HENCHAL
TERRELL JORDAN
CHRISTINE KING
SAM KING
INNOCENT PAPPALY
AARON PONCELET
KATHERINE PONCELET
ROB RACINE
JUSTIN HAFFER
MICHAEL STEEPIN
CHERYL STEWART
JIM STEWART
SERGIO VILLASEÑOR
CHRISTOPHER BARGHOUT
JENNIFER BRINDLER
KARLA DE LA PEÑA
JONATHAN DZIURZYNSKI
ERIC FUENTES
KIM FUENTES
IGNACIO GONZALES
ROBERT HAUCK
CHRISTINE HURST
PETER HURTS
WENDELL MARTIN
ARTURO MUÑOZ MANRIQUE
FRANK NEWHOUSE
MARIA QUIJADA
PAULETTE RICE
MICHAEL THIER-HANKE
ALMA R. QUIROGA
KATHRYN BOAKE
DOLORES GARCIA
LEWIS SHIRO
SETH ROBERTS
LANI LOWDER
MICHAEL P NEMLICH
HERMES DEL SETTE
JONATHAN DZIURZYNSKI
KRISTINA CARRETO
RAMON BARRERA
OLGA RAMIREZ
RAYMOND VAKILI

PADRINOS SUSTAINING

MASSINISSA ABDENNBI
MIMASSINISSA ABDENNBI
MIRIAM ACEVEDO MENDOZA
ALEXANDER ADAMS
DAN ADAMS
MAX AKBER
HARRY AKIN
DANIELLE ALLARD
DAVID AMES
SANDRA ANDERSON
LEE & WAYNE ANDERSON
AUGUSTO ANDRADE
JOANNE ANDRADE
MARTHA ANGELL
GERE ARATA
GONZALO ARELLANO
CONNIE ARGUS
TERRENCE ARMAND RICCI
JAMES ARMITAGE
NANCY ARMITAGE
SHANNON ARMSTRONG
PAM ARTHUR
JOANNE ASEVEDO
DIANE ATHERTON
JESSICA ELIZABETH AVILA GONZALEZ
LEAH AVNAIM KATZ
MICHAEL AYLER
WILHELMINA AYLER
KEVIN BACKER
MICHAEL BAHR
GARIN BAKEL
JOHN BAKER
DOUG BALLI
MARK BANTZ
ALISON BARNES
JOANNE BARNETT
DAVID BARR
JANETH BARRAZA
GEORGINA BARRETO
MARGARET IRMA BARRETT
SHARON BAUGHMAN
PAUL BAUMANN
RAMONA BAUMANN
RICHARD BEAMER
SARA BECKER
BRENDA BELGER
RICHARD BELGER
CHRISTINA BENNETT
TIMOTHY BENNETT
DANIEL BERGERON
JACK BERLIN
JANE BERRYMAN
ALAN BICKELL
PATRICIA BICKELL
JEANNIE BICKELL
RODGER BICKELL
KAREN BILLINGSLEA
PAUL BILLINGSLEA
GARY BIVANS
ROB BLACKHURST
DANIELLE BLICK
CODY BLOMBERG
ALAN BLOOM
JOAN BLUM
PETER BOEHME
JACQUES BOIROUX
MICHAEL DOMINIC BONOMO
ROB BOYD
KATIE BOYLE
Yael BOYLE
TAMMY BRANSFORD
WILLIAM MICHAEL BRANTLEY
CJ BRASE
DOUGLAS BRASE
ARNE BRAUNER
KAREN BREIT
MIGUEL BRENA
ALBERT BRENT
KENNETH BRO
CLAYTON BROM
GAIL BROOKER
IAN BROOKER
ROX BROUGHTON
FREDERICK BROWN
MYRNA BROWN
DAVID BROWN
GREGG BROWN
MARTIN BROWN
MARY BROWN
CHARLIE BROWNE
BRIANNA BRUDERLIN
ED BUCHWALD
ROBERT BULTHUIS
ROB BURTON
DAVID BUSCH
DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL
ROGER BYROM
JANNA CAMPBELL
LEONEL MOLINA CANCINO
DOLORES CARBAJAL SANDOVAL
VIRGINIA CARLSON
NICOLE CARR
JEAN CARR
SUZANNE CARR
CASEY CARTWRIGHT
HIRAM CASTILLO
BERT CEHOVET
SHERRYL CEHOVET
RUBEN CERDA
RAQUEL CERVERA
LEE CHAPMAN
NANCY CHAPMAN

MICHAEL CHARTIER
LYNNE CHARTIER
HERBERT CHASE
TANIEL CHEMSIAN
YUM CHIN
RONNIE CLINTON
SAM COBURN
BONNIE COLE
SHARON COLLINS
BRIAN COLLINS
LOLLI COMAR
CHERYLL CONKLIN
JONI CONRAD-NEUTRA
ROD COOK
GEORGIA COPELAND
TIM COPELAND
GUADALUPE CONCEPCION CORDOVA
JAVALOIS
PETER CORDUAN
CINDY CORTY
DON COTE
LARRY COTE
ALAN COTSWORTH
ROSS COUCHMAN
DALE COUCHMAN
MICHELE CRAIGEN
ROGERCRONK
SHARI CRONK
REBECCA CROSBY
SEVERIANO CRUZ
GUADALUPE CRUZ LORENZO
LIONEL CUNNINGHAM
LOUISE CUNNINGHAM
EUCLID CURIOSO
ALAIN DALPE
DONNA LYNN DAVIES
JIM DAVIS
PAUL DAY
KATHY DAY
GUY DE MANGEON
PATRICIA DE MANGEON
DANIELLE DEBANNE
JAMES DEDES
EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
WALLACE DEMARY
DENISE DERAMEE
J.A. DESANTIAGO
MAURICE DESROCHERS
SOLVEIG DESUTTER
BRANKA DEUTSCH
JEFFREY DEWEESE
RAY DION
HARL DIXON
ALLYN DIXON JR.
JASON DOLENCE
THOMAS DORICH
JAN DORLAND
BRANDON DOUGLAS
KAI DOYLE
ANITA DRAYCOTT
MARIA DRURY
WILLIAM DRURY
JEAN MARC DUBREUIL
MARCIA BLONDIN
PAULA DULAK
DARRIN DULING
CONNIE DUNCAN
KAREN DUNCAN
ROBERT DUNCAN
TODD DUNCAN
MARCIA & HORACIO DUNSON
JAMES DYSON
BONNIE ECCLES
MARY EDMONDS
SHARON EISEN
RAYMOND ELLICOCK
SUSAN ELLICOCK
PEGGY ELMS
ROLF ENGSTROM
LANCE ERIKSON
SUZANNE ERIKSON
CAREY ESKESEN
KARLA LILIANA ESTRADA PALACIOS
ROSE ETHERIDGE
MEL EVERS
CLIFFORD FAIRCHILD
SUSAN FAIRCHILD
JOHN FALL
LAURA FALL
NED FARQUHAR
JANE&GAYLE FAVELA
JAMES FAY JR
CHARLES FEESER
BRANDON FELTS
FRED FERDANDEZ
PABLO FERNANDEZ GONZALEZ
JANIS FINELLI
EDMUND FLADUNG
ROXANNE FLESZAR
LETICIA FLORES
MARIA A. FLORES
CINDY FLYNN
TIMOTHY FLYNN
JOHN FORTE
KATHLEEN FORTE
STEPHEN FORTE
ERIK FOSTER
LESLIE FOSTER
SIMON FOSTER
CYNTHIA FOX
KIM FRANK
DANIEL FREEMAN
SUZANNE FRENCH-SMITH
AGATHE FRENETTE

DEYANIRA GAONA PEREZ
EDGAR GARCIA
MARIA YUDITH GARCIA PARRA
GEORGIA GARDNER
ESTHER GARIBAY
ALBERT GARVEY
BARBARA GARVEY
MICHEL GAUTHIER
NANCE GAYLAND
JOHN GEIGER
LESLIE KAREN GIBSON
RIKKI GILBERT
STANLEY GILBERT
JACK & DORI GILBERT
EDWARD GILL
BARBARA GILMORE
BRENDA GLENN
ALEJANDRA GONZALEZ
ROBERTO GONZALEZ ROTELLA
SIDNEY GOODMAN
FREDEKE GOODYEAR
RANDALL GRANSOW
JOHN GRANT
LINDA GREYTAK
WENDY GROSS
ALAIN GUILLEMETTE
PATRICIA H. MENDEZ
TAMARA HABERMAN
MARILYN HALL
THOMAS HALL
ROBERT E JHAMM
CATHLEEN HANNA
DAVID HANNA
KEN HARBOUR
MARY HARRISON
ED HARROD
THERESA HARROD
MORRIE HARTMAN
ANDREW HAY
MARY HEENEY
RENEE HEIDER
DIANE HEISE
PAUL HENNING
ALEJANDRA HERNANDEZ
TERE HERRERO
MARY HICKMAN
JOYCE HIGH
TERRY HIGH
SUSAN HILL
JOHN HINES
JEAN HNYTKA
ANN HOFFMANN
WALTER HOFFMANN
RIA HOLCAK
DAVID HOLLOWAY
LARRY HOLMES
ANA LAURA HOULSTON
GARY HOWARD
ROBERT HOWELL
RANDAL HUERKAMP
DAVID HUTCHISON
ALESSANDRO IACHELLI
JOHNA INSKIP
MARILEE IVERSON
DALE JACKSON
MICHAEL JACKSON
BRIAN JACOBS
JAMES JACOBS
MARGARET JACOBS
THERESE JACOBS-STEWART
REG JAMES
MATTY JAMEZ
BERNIE DORAN JESUS GARCIA
MARK JETT
GLORIA JOANN O.
MICHAEL JOHANEK
ANTHONY JOHN ROTELLA
KENT JOHNSON
CARL JOHNSON
IRENE JOHNSON
CRAIG JOHNSON
RICK JOHNSON
PAULE JOHNSTON
MARGARET JOHNSTONE
JEANNIN JONES
MICHAEL JONES
JOSE ANTONIO JOYA CHAVEZ
NANCY KAHN
KIRSTIE KAISER
DENISE KAMENZIND
FRANCES KANE
JOSEPH KANE
STARLA KANE
MICHAEL KATZ
THOMAS KAUN
JOHN KILBOURNE
MARY KIME
JOHN KING
ANTHONY KLATT
JOYCE KNAUFF
RUDOLPH KOVACS
JAY KRAUSE
JUDY KRINGS
JUDY AND KEN KRINGS
GORDON KURTIS
JEROME & JILL LAFFERTY
MIKE LAKING
LENARD LANGLOIS
MICHAEL LAUX
CLARE LEACH
DAVID CHARLES LEAL
BEV LEBEAU
BILL LEBEAU



PADRINOS SUSTAINING

STEWART LEDFORD
 CHRISTINE LEE
 GARY LEE
 LARRY LEEBENS
 JOY LEHMAN
 RIC LEHMAN
 ESTHER LERNER
 PATRICIA LESTZ
 HUGH LEVRIER
 CINDY LEVRIER
 DOROTHY LEWIS
 DANIEL LEWIS CHITWOOD
 ANNIE LILYBLADE
 ERIC LIND
 MARY LINDE
 HANK LINDSEY
 VICKI LINDSEY
 BRUCE LINTON
 NATALIA LLANAS ESCOBEDO
 NORMA LOMELIN
 TIM LONGPRE
 EZEQUIEL LOPEZ LOZANO
 ROBERTO JUAN LORANCA
 DAVID LORD
 RITA LOVE
 STEPHEN LOVE
 TRICIA LYMAN
 MAUREEN LYONS
 THEODORE M. CLUVER
 MACA MAC MORRAN
 JULIO CÉSAR MACHI
 KEVIN MAGORIE
 MARCIA MAKLEY
 WILLIAM MAKLEY
 CHRISTOPHER MALLUCK
 CECIL MANGHAM
 ANN MANLEY
 SCOTT R MANLEY
 JIM MANN
 PAULINA ALEJANDRA MARQUEZ
 CASTILLO
 MICHAEL MARRIOTT
 WENDELL MARTIN
 STEVE MARTIN
 GLORIA LUZ MARTINEZ
 CINTHIA MARTINEZ
 EDWIN MARTINEZ
 JOSE RAMON MARTINEZ
 REYNALDO MARTINEZ
 REMI MARTINEZ
 ANA TERESA MARTINEZ ALANIS
 NADIA MARTINEZ BASAÑEZ
 MICHELLE MARTINEZ GOMEZ
 CYNTHIA MARTINEZ HERNANDEZ
 CARLO MARTINI
 STEVEN MARUSARA
 MARSHALL MASHBURN
 TOM MASON
 VICKY MASON
 AMY MASON
 ALEJANDRO MAYA DUARTE
 LAURA MCARTHUR-HINES
 DENNIS MCBRAYER
 VANIA MCBRAYER
 DOUGLAS MCCALLUM
 MARGARET MCCALLUM
 ERIC MCCLAIN
 JAN MCDONALD
 SCOTT MCINTIRE
 ANGELA MCINTOSH
 DONALD & KELLY MEAD
 PHILLIP MEANS
 ELLYN MEIKLE
 MELISSA MERDAN
 CHARLES MERRILL
 MICHELLE MERRY-SHIP
 SALVADOR MESA GUTIERREZ
 CHRISTOPHE MEYER
 HAYLEE MIHALICK
 ROBERT MILANOWSKI
 MARIANE MILLER
 CAROLE MILLER
 ELLEN MILLER
 MIKE MILLER
 PAUL MILLER
 DAVE MOHR
 MARY E. MOLZAHN
 CHIARA & TOM MONTANTE
 ROBERT R. MOORE
 DEBORAH MOORE
 JANIECE MOORE
 HENRY MOORMAN
 LOKESH MOORADA
 CYNTHIA MORALES GARCIDUEÑAS
 MICHAEL MORE HOUSE
 TOMAS MOSER
 ZVI MOSERY
 PATRICE MULARD
 JOE MURPHY
 JOHN MURPHY
 ROBERT MURTHA
 EDWARD MUSGROVE
 JEREMY NANCE
 PETER NEDLEY
 GREGORY NEUTRA
 FRANCIE NGUYEN
 JAMES BARRY NIELSEN
 BRENDA NOKLEBY
 JOHN NOKLEBY
 CYNTHIA NOONAN
 WILLIAM NOONAN
 IAN NORTH
 LAUREN NOVAK
 CONNIE NOVARRO
 HOWARD NUSBAUM
 ANJANA O'CONNOR
 PATRICK O'DONNELL
 LILIANA OLIVO
 GARY OLSEN
 KE. OLSHEWSKY
 TAINCE OLSON
 THEODORE ORENSTEIN
 JAVIER OROZCO
 WILLIAM ORR
 CARLOS ORTEGA
 ISAIAS ORTEGA
 MAGO ORTIZ
 JOSE ARNALDO OSORIO
 HARRY OSTENECK
 DAVID OSUNA
 MANUEL PACHECO
 SILVER PADACHEY
 FRANCISCO JAVIER PALOMINO
 GONZALEZ
 JAMES & SANDRA PAPE
 CECILIA PAREDES
 THERESA PARSONAGE
 ALICIA PARTIDA
 DENNIS PASQUINI
 PATTY PASQUINI
 LUPE PATTERSON
 FRANK PATTERSON
 DAVID PATTON
 DONNA PEARSON
 SANG PEIRIS
 ROSA ALICIA Pelayo
 JEAN PENDER
 ARLENE PERVIN
 HANS PETERMANN
 DIANE PETERSON
 KENT PETERSON
 PACO PINA
 CARLA PIRINGER
 ARLENE POLNIK
 JOHN POOLE
 JOSEPH PORTNOY
 LAWRENCE POWLESLAND
 WILLIAM PRATT
 GUSTAVO PRECIADO
 TODD PRICE
 MALCOLM PRUYS
 NICOLE PRUYS
 ELROY QUENROE
 MICHAEL RADZILOWSKY
 PRICILIANO RAMIREZ GORDIAN
 BARBARA RANDI
 GEORGE RANDI
 WENDY RASMUSSEN
 SEAN RAWLINS
 LARRY READ
 CHRYSYAL REECK
 JERRY REECK
 JENNIFER REED
 DONNA REMAK
 PEGGY REMSEN
 PETER REX
 JEFF REYNOLDS
 ROBBIN RICHARDSON
 MICHAEL RICKER
 KATHY RIESER
 KEN RIESER
 MARTHA RICOS COVARRUBIAS
 JOSE LUIS RIVAS AGUILAR
 PIERRE ROBILLARD
 JILL ROBINSON
 AGUSTIN ROCHA
 DOUG ROCKNE
 JUAN CARLOS RODRIGUEZ
 KARINA TUI RODRIGUEZ
 PATRICIA ROLDAN AMADOR
 JOHN ROMER
 ADRIANA ROMERO RONSTADT
 TED ROSE
 MEREDITH ROSENBERG
 WAYNE ROSS
 RICHARD ROSSINI
 NICK & PADDY ROUSE
 KIRK ROWE
 DAVE RUBINO
 ALBERTO RUIZ
 KRISTAL SARAHY RUIZ PEREZ
 CAROL RUTTER
 STEPHEN SACHNIK
 BERNADETTE SALAMA
 LILLIAN SALAZAR
 CHARLIE SALLIS
 JUAN SANCHEZ
 CANDACE SANDERS
 SCOTT SANDERS
 ENRIQUE SANDOVAL
 SANDRA SARY
 JAMES SASS
 JEREMY SATTERFIELD
 LEANNE SAUNDERS
 RACHELLE SCHAAF
 BEVERLEY SCHOFIELD
 YURI SCHOOLOV
 MARCIA SCHROEDER
 ROBERT SCHROEDER JR.
 BARBARA SCHUKRAFT
 JACK SCHWARTZ
 ANDREA SCOTT
 MARY SCOTT
 ROBERT SCOTT
 MICHAEL SCOTT
 KAREN SEBENS
 RONALD SEDGWICK
 CHRISTIE SEELEY
 ARIEL SEELEY
 MARY SEG
 GERMAN FLADUNG
 MICHAEL SELOVER
 ANNE SHANNON
 ALINE SHAPIRO
 CHRISTINE SHERMAN
 JIM SHERMAN
 BARBARA SKINNER
 JEREMY SKOGLAND
 HOWARD SKOLNIK
 LESLEY SLATTERY
 STEPHEN SLATTERY
 KIM SLENO
 BRYAN SMITH
 JULIE SMITH
 ROBERTO SOLIS
 PHILLIP SPOHN
 MARK STACKHOUSE
 ANTHONIUS STAM
 DAVID STAM
 CHARLES STEPHENS
 GARY STERN
 LINELL STERNS
 JEAN STEVENSON
 TANYA STEWART
 CALVIN STEWART
 RICHARD STREIT
 CHARLES STROZEWSKI
 MARIANNE STROZEWSKI
 CLIFF STUEHMER
 ROSEMARY STUEHMER
 CARL STURM
 PAUL SUMMERS
 SUSAN SUMMERS
 ALEXIS SWALE
 STEVE SWALE
 KENT AND SUSAN SWANSON
 SUSAN SWANSON
 GORDON SWEEN
 JAMES SWIFT
 DEBRA TAFFET
 GRACIELA EVANGELINA TAPIA
 DAVID TARRANT
 BILLIE TAYLOR
 TIM TAYLOR
 STEVEN TENNEY
 BETH TESLER
 FRANK THAHELD
 TIM THIBAUT
 JOHN THOMAS
 TERRI THOMAS
 LYNNE THOMAS
 TIK THURSTON
 JULIETTE TIMERMAN
 MARK TIMERMAN
 ANNE TIMMINS
 MARK TISCARENO
 SHERRY TOFFIN
 REBECCA TOMLIN
 CLARISSA TORRES YAMUNI
 KEN TOUCHET
 SYLVIA TOY
 SERGE TREMBLAY
 SHARON TRIGG
 DEBORAH TROUT
 SCOTT TUFT
 JEANNE USHER
 JEFF UTSCHIG
 MELISSA UTSCHIG
 MIGUEL VALENCIA MENDOZA
 BECAS VALLARTA
 DON VARNI
 CARLOS VELASCO
 MICHELLE VENANCE
 JOSE CARLOS VILLA VELAZQUEZ
 ALDANA
 DIKI VOIGT
 PABLO VOIGT
 CATHY VON ROHR
 CAROL WAGNER
 PAM WASSON PARKHURST
 JOHN WAUCHOPE
 JIM WEBER
 KATHY & JIM WEBER
 BILL WEIL
 AMY WELCH
 GREG WHITE
 DAVID WHITE
 LISA WIECHERT
 JOY WIEGAND
 LINDA WILD
 DONALD WILLEY
 JOEY WILLIAMS
 JUSTIN WILLIAMS
 JAMES WINDMILLER
 CLAIRE WINSTON
 SUSAN WISEMAN
 JOE WITHERWAX
 GARY WOODS
 MELISSA WRIGHT
 KEVIN WU
 KELVIN YEE
 ED YORK
 GLENN YOUNG
 RODOLFO ZAGARENA
 PAUL ZAJACKOWSKI
 GRACIELA ZAMUDIO CONDE
 GERARDO ZARATE
 KAREN PALAFOX
 HECTOR AGUIRRE PEDROZA
 IVONNE ALEXANDRA
 JUAN JOSE ALEY VALENCIA
 MICHAEL BECKER

PADRINOS SUSTAINING

TONI BECKER
ERIC BRAVERMAN
BROOKS BROPHY
MADDISEN BRUHNS
JUAN RUBEN CASILLAS PEREZ
MCKENZIE CONNER
ERNESTO CONTRERAS
MICHAEL COYLE
ARCADIO ESTRADA
OSCAR FREY
ROSÁ GARCIA
CATHERINE GOGLIA
ARMANDO GONZALES
JENNIFER ASHLEY GOSSE
ALFREDO GUTIERREZ POSADA
MARIA ANGELINA IBARRA
JUAN CARLOS JORGE KURI
JOYCE KINNEAR
SCOTT KINNEAR
MICHAEL LEMPERLE
URIEL LEON MONTOYA
JOSE LUIS LOPEZ
LUZ TERESA LOPEZ BUENROSTRO
ANDREA LOPEZ LOMELI
XIADANI MENDEZ
MARY ELLEN MONCRIEFF
SCOTT ELLSWORTH MONCRIEFF
DANIA PARRA
ANTONIO PEREZ
LOURDES REBECA PEREZ ABBUD
CARLA SUSANA SANCHEZ
EDGAR PINEDA
STEFANI SANCHEZ RODRIGUEZ
JAME SHOEMAKER
SIGIFREDO VELAZQUEZ
CAROLINA ALEMAN
JASON ALLMON
NAIBE AVILA NUNEZ
MARCELA BARRAGAN
MARIO BARRAGAN
BARB BELCHER
MIKE BELCHER
DON BRIDGES
MIRIAMBRIDGES
KIMBERLY CALIZ
MIGUEL ANGEL CALIZ
MICHAEL COYLE
LEIBERH NOEL DIAZ
JORGE FLORES
ISABELGARCIA
IRENE JOHNSON
IRENE JOHNSON
JIM MCGRATH
TRACY PARKS
CRISTOPHER RAMIREZ
KAR REESE
NOEL RIVAS
ANGELS ARMIENTO
GREGORY SCHOLOM
STEVENS CHOLOM
TANYA SEYMAR
JIM SMOTHERMAN
PAT SMOTHERMAN
DAWN SOUCIER
MIKE SOUCIER
IRMA TORRES
DANIELA TRIGO
TENG YANG
GABRIEL ZAMORANO
SHIFTEH ESSNAASHARI
ALICIA URTIAGA
KAREN ROCHA MACEDO
SERGIO SANCHEZ
FRANK OHLY
KIMBERLY MARTINEZ
NORMA FURLONG
JOAQUIN JIMENES
BESSY RIJANO
MARIA ESTER CASTILLO
ANGELICA HERNANDEZ
LORENA ARIAS
RANDAL CRAIG
NICK STABILE
LINDA CROW
RAQUEL PERES
RAYMOND PARR
DAWN ACOSTA
EDWARD GRAMMENS
LINDA JO STROUSE
C. SCOTT HAGLER
LOURDES AGUILAR
MICHELLE TURPIN
KATHY NORWINE
MARY BETH ROBERTS
GREGORY BANKS
CARLOS MARTINEZ VILLARREAL
EDIE HASLAUIR
MARIA ISABEL CORTEZ
JONATHAN BENNET
ANA MARIA MALDONADO
MICHAEL MELLO
ALEJANDA PARRA
JEFF WOODS
DAN TOSEZAK
MICHAEL MORROW
RANDY BATTISON
JO-ANN LA FRENIERE
CLAIRE LANSDELL
HELEN NEMETH
STEPHEN MACNEIL
DENIS LOISEAU
ROBERT VERGE
MARK RIES
COLISTIA SAWYER
JULIE WEINER

GRACE FLORES
SILVIA DRISCOLL TORRES
LAURIE BECK
CAROLINA VILLA
JAHAZIEL PINEDO
GEORGINA TINOCO
HENRY VERA
CHRISTINA MARTIN
SEAN ABRAHAM
PEDRO JUAN CORDOVA
RICHARD HETHEY
FRANK KLINGBEIL
JED PARADIES
LINDSAY SCHOFIELD
IRMAN FONSECA
JANE VANDERBURGH
GRACIELA ROSAS
RALPH MAUGHAM
STEVEN BAILEY
SOFIA PENABAZ WILEY
KATHY LEBARON
EDWARD A JOHNSON
DAVID AVILA
MARC GAGNE
NORMAN WITKIN
SYLVIA HOFMANN
JORGE BARBA
DAVE DUCKWITZ
JAVIER MENDOZA
ALEJANDRO BARRERO
DEBRA DUDLEY
MICHAEL DAVIS
MARY PITZER
JULIA BROOKS
SANDI ZIMMERMANN
DIRK NETTLES
EMMA KOBIL
FABIAN DE LA CRUZ
NATALIA VOLANBERG
BRAD LIPPITZ
BERT ELLIS
RICARDO DOMINGUEZ
TOM ROBERTS
PATRICIA STREETER
NICHOLAS DARSCHESWSKI
CINDY HALLEN
KIMBERLY LA RUE
JOEL DUNLAP
MARVIN FISHER
SONIA SHEELY
CARL JOHANN
TRICIA SYZ
ALICIA TELLO
ROBERT STEADMAN
KERRY ROSSALL
SARA CAPARELLO
SHERRI MCINTYRE
DANIEL AGEE
LINDA AGEE
RENEE ALBERTS
VICTOR AVILA
JON AYNESAZIAN
SUSANNE BARRETT
CLAU DE BAULIANNE
CAROLYN BLACKSTOCK
LAURIE BLACKSTOCK
TERESA BRIA & GUEST
DAVID BROWN
YVONNE BROWN
LORI BUMGARDNER & GUEST
KAREN BURROWS
DAVID CADWELL
JORGE CARDENAS
EVE CHAVEZ
STEVE CLIFTON
LINDA COON
LYNN COSAND
ANGELA CURLEY & GUEST
DANETTE CYR & GUEST
SARAH D'ARCY
PAUL DEAL
MICHAEL DEHART
PETER DOERING
JOLENE ESARYK
STEFAN FEDIUK
GARY FEINCHUK
PATRICIA FENCHUK
MARCIA FLUER
ROBERT FREDERICKSON
ROBERT MURRAY FREDERICKSON
GLORIA FURBER
JOSEPH FURBER
SHU-LING GARVER
YALILE GONZALEZ
MICAH GRABER
JAN GRUDE
TRUDYANN GRUDE
JEFF JONES
MARIA JONES
TOMAS JONES
ANNA KAN
JUDI KESSLER
MARK KONTULIS
CARLOS KORB
MARY KORB
ERWIN KRIEG
BRENT LANE
LAURA LANE
KIM LEE
JANET LEWIS
LIZ LOGAN
DON LUNDORIN
RODOLFO MAGAÑA
JOHN MAILLOUX
ADAM MC ROBERTS

KENNETH MCALLISTER
ERNEST MCLEOD
MONSERRAT MORENO
KEVIN MOSS
DONALD NELSON
LINDA NEVIN & GUEST
JAYMAN NORDGREN
ROLLIN NORDGREN
MAEVA OLIVOS
GINNY OUTTEN
WAYNE OUTTEN
SYLVIE PARADIS
ALFONSO PEÑA
BRIAN PICCINI
SHELLEY RAPP
CHRIS RAY
HOLLY RAY
ABRIEL RODRIGUEZ
ERICK ROMERO
CHRISTINA RUCKEL
PHILIP RUCKEL
FRED RUIZ
LOUIS SAMANIEGO
RICARDO SANTA CRUZ
LAURA SANTOS
STEVEN SAYRE
JOHN SCHMITT & GUEST
SPANKY SCHUBERT
JIM SELLMAN
JESSE SPENCER
ALEXANDER SPRAGUE
SHERI STOCKWELL
WILLIAM STOCKWELL
MARYLOU SWIFT
MARIO SYBERS
BRAD TARRAS
KAREN TARRAS
ANGELLO VALLEJOS
ALAIN VERRER
RACHELLE VICHA
MARCO VIDALI CASTILLO
VALENTINA VIDALI VERGARA
TRACEY WALLACE
PEGGY WEDDELL & GUEST
JAN WILLIAMS
MARY LOU ZANGERLE
CAREN ZIELKE
JOE ADMONIUS
WILLIAM ALLEN MOORE
GUSTAVO ALONSO
ADAN ARCE HERNANDEZ
WILLIAM BAKER
CHARLIE BAREFIELD
ROBIN BAREFIELD
ELLA BASQUE
CHRIS BECKSTEAD
SUSAN BORNEMAN & GUEST
KATERINA BRODARIC & GUEST
DEERICK BURRELL
PENNY CALLMAYER
JOHNNY CASANA
JAMES CASSELY
DAVID COULTHARD
RICHARD CRECCO
OMAR CUELLAR
DAVID SNIDER
BRIAN DAVIS
SUSAN DRODGE
RICHARD EASTMAN
JEAN FISHBECK
CARL J FITZWATER
LISA FRENO
DAVID GALDAMEZ
ALFREDO GALLEGOS
SILVIA GALLO
LISA GANDY
BARBARA GARDNER
DAVID GARDNER
DARREN GLEW
LORI GOLIN-KERNER
LINDA GOMKE & GUEST
RANGEL GONZALES
GINNIE GUEVARA
KEITH GUEVARA
GLENN KACIC
SANDEEP KUMAR
BENOIT LAFLECHE
DANIEL LEON
LES
CONCE LIZOLA
SCOTT LOCKRIDGE
DENNIS LYONS
ERIC MAGERS & GUEST
ROBERTO MALDONADO
MARK
DANIEL MARTINEZ
LIZZY MARTINEZ
MARTHA MARTINEZ
TAMARA MCINTOSH
ITZEL MORA
STEPHEN NUNN
JAMES OLLERENSHAW
SAMANTHA OLLERTON
SANDRA OLSEN (QUIMIXTO)
VALENTINO ORTIZ
EMILY ORTIZ & GUEST
WAYNE OUTTEN
BONNIE PADDOCK
MICHELINE PELLETIER
OSCAR PERA
ANNE PETERSON
JOE PETTY
LYNDA PETTY
THIERRY POMETTE
JUDY POPOVICH





PADRINOS SUSTAINING

CINDY ROBERTS
 JESSE ROSE ROBERTS
 TOM ROBERTS
 MARCIA RODGERS
 DANIEL SANTILLAN
 RAYMOND SAVOIE
 STEVE SHUNK
 RICHARD SILVER
 MARK SIMPSON
 SUSAN SIMPSON
 ELIZABETH STRINGER
 MAGGIE STUDER & GUEST
 BARBARA THOMPSON
 CAROLE TIMMEL
 LIDIA VAZQUEZ
 MARTHA VERONICA
 LESLIE WALTZER
 MICHAEL WALTZER
 DEAN WARREN
 LLOYD WHITESIDE
 SHAWN WOLFE
 CATHERINE DUNLAP CURTIS DUNLAP
 GREGORY DENEVTH JOSEPH MITCHELL
 CARLA RAMIREZ
 CONY MELGAREJO
 SUSAN COGAN
 ARTURO CARBAJAL
 CARLOS OSUNA
 TERRY USHER
 BARBARA A THOMPSON
 LISA WHITE
 GARY ORIAN
 KARLA GONZALES
 TERE VAZQUEZ
 NANCY HEMENWAY
 BLANCA LUZ PATIÑO
 RODOLFO SAENZ DE UGARTE
 LINN CRIVELLI
 EDUARDO CASTRO
 JACK VETTER
 JACK K SIMMONS
 MICHAEL CHRISTIANSEN
 BRENDA WISMANN
 ADALBERTO MORENO
 MATIAS VERDIN
 WENDY RANGEL
 OSVALDO CASTRO
 JOSE TRUJILLO
 ED WALTERS
 DOUGLAS GURLEY
 ROBERT CACERES
 MITCH MAHLER
 JAMES MCKIE
 ROBERT MEEKER
 SAMANTHA OLLERTON
 ROBERTO MALDONADO
 DAVID GARDNER
 CHRIS BECKSTEAD
 SANDRA OLSEN (QUIMIXTO)
 GLENN KACIC
 MONICA ASENCIO
 HARRY WITZ
 SANDRA FLORES
 ADA FLORES
 JESUS CAZARES URIBE
 JASON MICHAEL BUTLER
 SCOTT SNYDER
 CUAUHTÉMOC MORALES
 JOYCE NORDQUIST
 TSEDENIA WOLDEHANNA
 AARON SALAS
 EDUARDO RAMIREZ
 JODI WOLK
 SHASTA TOWNSEND
 TYMEKA ZIMMERMAN
 NORMA SMITH
 FRANCISCO PEREZ
 ERIKA GRADILLA
 CHRISTIAN DIETRICH
 CHRIS GRIER
 HUMBERTO RAMIREZ

INDIVIDUAL

ANGELICA MARIA ALCARAZ RUESGA
 PAULA ALLRED
 DANA ANDERSON
 JEFF ANGELO
 MARCIA APPLGATE
 JUDY AYLWARD
 LUCIA BARANOVA
 SHIRLEY BARCA
 JAN BIERMAN
 BRISCHA BORCHGREVINK
 GERI BRIEF
 CARL BRINK
 DOUGLAS BRYAN
 TARIN LINDA CALMEYER
 KRISTIE CARNEY
 EMILY CESCO
 SANDRA CESCO
 YAN (ALAN) CHEUNG
 EVA CORBIN
 CARYN CRUMP
 CHRIS CURR
 MARI JO + JOHN DE WAAL
 RICHARD DECARLO
 SCOTT DVORAK
 MARTIN DYER
 ELIZABETH EDWARDS
 PHYLLIS EVANS
 CYNTHIA EWERS
 SHIRLEY FASTNER
 JOHN R. FRALICH
 PATRICIA GALLERY
 LINDA GALSTON
 CYNTHIA GAULIN
 JAVIER GONZALEZ MONTESINOS
 CATHY GORDON
 BRENDAN HAGGERTY
 CHRISTIE HALL
 CLAUDIA HARTMANN
 BRENT R. HAUG
 ROSA ELVIA HERRERA GLEZ
 CHARLES HESS
 KARLEEN HOERR
 DOMINIQUE HOFSTETTER
 SHARON JULIUSSEN
 ZEYNEP KABULOGLU
 NAOMI KITAMURA
 KATHLEEN KUTZ
 VELORA LILLY
 EDGAR LOCKHART
 EDUARDO LOPEZ
 CAROLE MACFARLANE
 STEPHEN MALOON
 JENNIFER MANN
 CHRISTINE MARTELL
 RACHEL MCMILLEN
 MARGARET MILLS
 HARRIET MURRAY
 MARTHA MYERS
 LORRY NEAL
 KATHY NIMZ
 LOUIES NURSERY
 FRANK OCHMANN
 MICHAEL OLSCHAFSKIE
 JULIANNE OLSON
 KIRBY ORRICK
 JAMES PARKER
 SUSANA PELAYO
 KATHLEEN PIERCE
 DONNA PLANT
 LISA PRESCHER
 MYRNA PRESSE
 MIRANDA REEVES
 JESUS REYES
 KATHRYN RINALDI
 KJALILL ROBLES ACOSTA
 DAVID SALTER
 MICHAEL SCHOEPE
 DIANA LYNN SCOTT
 JOYCE SECHLER
 PETER SIEGEL
 RONALD SPRINGER
 JIM STAGI
 SANDRASTENIUS
 MAUREEN SULLIVAN
 JULIE URECH
 PAULINA S. VALDÉS TORT
 DEBBIE VASKE
 MATTHIAS VOGT
 DARCI WAHL
 TRICIA WEX
 JOHNATHON WHITE
 KATHLEEN WILSON
 DONNA WYMAN
 STEVEN BUEHLER
 SHASTYN BURLING
 SUE FINNERON
 PAUL BALCERZAK
 MARIE LOUISE DRISCOLL
 ELTON LARRY
 DAWN STEPHENS
 TERYL BIRKES
 INGRID ROHLFS
 FELIPE DE JESUS PEREZ TORRES
 STEPHANIE DAUGHTREY
 PAUL FRIESEN
 DORIS ISABELLA FEELY SANCHEZ
 JOSE FERNANDO MENDOZA MARTINEZ
 ANA CLAUDIA NAOUFAL
 RIO ALLEN
 LARISSA AUMAND
 LOA BIEK
 JAN CANTRILL
 LESLIE KORN
 KATHLEEN MCMAHON
 DAVID SHARPE
 GALE SIMPSON
 ESTEFANIA ARIAS BECERRA
 SUSANNE BEIQUE
 ALISON BOOZ
 SASHA BRANNUM
 CHARLY JONHSON
 GILIA CHAZAN
 CHRISTOPHER MERTZ
 KATHLEEN MYKLEBY
 PEG STELEY
 CINDY TEARE
 JAMES FRITZ
 ALEJANDRO CUENCA
 PENNY VADNAIS
 SUSANA MORALES
 CHRISTOPHER MERTZ
 TROI OLIVARES
 LAURA LEE ALSOP

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo:
 If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at:
membership@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
 INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
 MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
 MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated. They are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.

**Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16**

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.

**Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16**

Transferencia electrónica:

**Banco: BANORTE
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608
Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**

Wire transfers:

**Bank: BANORTE
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295
Account in US Dollars (USD): 0514217608
Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**

Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMXWE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMXWE>) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 250 N Burton Way, 92262 Palm Springs CA, United States

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:

Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.
PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 250 N Burton Way, 92262 Palm Springs CA, United States

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por sus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es/

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!